

E241 - Kakashi, My Eternal Rival!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:07] ---

Kakashi...

[00:08] ---

The Kazekage suggested

[00:09] ---

that you be appointed
a troop commander.

[00:12] ---

Why me?

[00:14] ---

You took part in the battle
of Kannabi Bridge

[00:16] ---

during the Third Great Ninja War.

[00:19] ---

There aren't many veterans left
from that war in any village.

[00:24] ---

This is also
a direct order from me.

[00:27] ---

Then I guess I can't refuse.

[00:30] ---

However, I have one request.

[00:33] ---

What is it?

[00:34] ---

One man can't wage a war.

[00:36] ---

I need a shinobi as
my right-hand man to assist me.

[00:41] ---

Is there someone that
you trust implicitly?

[00:45] ---

That man is presently on
a mission escorting Naruto.

[00:49] ---

That would be...

[01:04] ---

Turtle, turtle!

[01:09] ---

This is...

[01:11] ---

Guy's ninja tortoise that
he only uses in an emergency!

[01:20] ---

At last! It's calmed down!

[01:25] ---

Are you all right now?

[01:28] ---

Not to worry.

These waves are nothing.

[01:34] ---

He's been seasick during
this whole journey.

[01:37] ---

And he's still acting tough.

[01:39] ---

Well, since we're all here...

[01:43] ---

We'll be entering the seas off
of the Land of Lightning

[01:46] ---

after we make a final stop
to replenish our supplies

[01:48] ---

on this isolated island
in the Land of Water.

[01:50] ---

So we've turned the last corner.

[01:53] ---

Complacency is
our greatest enemy.

[01:55] ---

The enemy will seek
any opportunity to attack.

[01:58] ---

But...

[01:59] ---

Since we're this close,
we can call for backup

[02:02] ---

from the Allied Shinobi Forces
if anything happens.

[02:04] ---

But those reinforcements
could be transformed enemies.

[02:08] ---

What?!

[02:09] ---

Even if it's people we know well,
like Lady Tsunade or Kakashi,

[02:13] ---

we mustn't let our guard down.

[02:16] ---

N-No way!

[02:18] ---

If we jonin can't even distinguish
their chakra, what good are we?

[02:22] ---

I've heard a rumor that
there's a Transformation Jutsu

[02:26] ---

that can copy and transform chakra.

[02:29] ---

W-What?!

[02:33] ---

Hey.

[02:34] ---

Oh! My eternal rival, Kakashi!

[02:47] ---

Oh, knock on wood...
knock on wood!

[02:49] ---

And...

[02:50] ---

let me emphasize
that Naruto must not learn

[02:53] ---

the real purpose of this mission.

[02:55] ---

I'm talking to you, Guy.

[02:57] ---

I know! This S-rank mission
is just a cover!

[03:00] ---

We are here to protect Naruto.

[03:08] ---

Gotta hurry!

[03:16] ---

Go! Rasen-pee!

[03:24] ---

Hey, what're you all doing together
this late at night?

[03:28] ---

What? Well, I'm getting a massage.

[03:32] ---

A massage?

[03:34] ---

Yup!

[03:34] ---

We totally weren't leaving you
out of a secret—!

[03:38] ---

Hey, you wouldn't be...

[03:41] ---

hiding something delicious
from me?!

[03:45] ---

Are you? Are you?!

[03:48] ---

If we had something delicious,
we'd let you know.

[03:52] ---

Good night.

[03:54] ---

We were just discussing
the remaining schedule.

[03:59] ---

Guy, please take care of the rest.

[04:01] ---

Okay!

[04:03] ---

You can count on me
to stand watch!

[04:06] ---

Something funny is going on here.

[05:39] ---

Kakashi, My Eternal Rival!

[05:44] ---

I can keep watch by myself.

[05:47] ---

Why don't you get some sleep?

[05:48] ---

I've had nothing to do
except sleep during the day.

[05:51] ---

So I can't fall asleep now.

[05:54] ---

I wonder what everyone
in the village is up to?

[05:58] ---

I haven't seen Kakashi Sensei
in quite a while.

[06:03] ---

Kakashi, huh.

[06:05] ---

People call him
Might Guy's eternal rival!

[06:10] ---

This is a good opportunity to
tell you about our younger days.

[06:14] ---

You don't really have to...

[06:16] ---

Our rivalry began right around
the time we first became genin.

[06:22] ---

You don't really have to tell me.

[06:35] ---

Move, you're in my light.

[06:38] ---

*People call me Might Guy,
the Leaf's Blue Beast!*

[06:42] ---

*Aren't you one of
the super elite?*

[06:44] ---

*You're the White Fang of the Leaf,
Sakumo's son, right?*

[06:48] ---

What about it?

[06:50] ---

I have a bad habit.

[06:51] ---

*Whenever I see a guy
with innate talent,*

[06:54] ---

I get the urge to challenge him!

[06:55] ---

*So? How about we lay our youth on
the line for a hot-blooded battle?*

[07:00] ---

*I don't like doing things
I don't have to do.*

[07:02] ---

You were born an elite,

[07:04] ---

*whereas I am elite
through sheer effort!*

[07:06] ---

*I think we could have
an amazing rivalry.*

[07:13] ---

Your humor leaves me speechless.

[07:15] ---

Hey!

[07:17] ---

What about my challenge?

[07:19] ---

I refuse!

[07:23] ---

*That makes me even
more determined!*

[07:26] ---

*I never back down
once I make up my mind.*

[07:29] ---

That's my own rule!

[07:50] ---

Let's fight!

[08:01] ---

Let's fight!

[08:09] ---

It's like an acorn.

[08:12] ---

Fight me, Kakashi!

[08:15] ---

I don't want to!

[08:23] ---

Fight me!

[08:32] ---

*Kakashi finally succumbed to
the intensity of my passionate,*

[08:35] ---

*youthful determination
and accepted my challenge.*

[08:38] ---

I feel bad for Kakashi Sensei.

[08:41] ---

And that's how we forged
our bond of rivalry.

[08:45] ---

Yeah, but I wonder about
the kind of fights you had.

[08:48] ---

What are you saying?!

[08:49] ---

We gave it our all with
honest, serious battles.

[08:53] ---

Although I must admit,

[08:54] ---

*I'm hesitant to describe
some of them.*

[09:07] ---

*Bow and arrow,
sickle and chain, shuriken.*

[09:10] ---

I beat you in all of them.

[09:13] ---

Satisfied?

[09:15] ---

*Not yet! I challenge you
to a sparring match!*

[09:23] ---

*If it's taijutsu,
I won't lose to you!*

[09:26] ---

*It seems you have enough
to brag about.*

[09:33] ---

A prodigy indeed,

[09:34] ---

*with skills inherited from
the White Fang of the Leaf!*

[09:37] ---

He is so quick to run away!

[09:42] ---

It's heavy!

[09:45] ---

Leaf Hurricane!

[09:51] ---

You're mine!

[09:57] ---

Maybe I overdid it a little!

[10:03] ---

A substitution ?!

[10:10] ---

Have you had enough now?

[10:13] ---

*From now on,
just know your place.*

[10:20] ---

Let go, you scum!

[10:22] ---

*No. I'm not finished
challenging you yet.*

[10:26] ---

Don't run away. I'm not scum.

[10:31] ---

I've beaten you in every challenge.

[10:38] ---

What did you have in mind next?

[10:48] ---

Here I go!

[10:50] ---

Come on!

[10:51] ---

*- Rock, paper, scissors!
- Rock, paper, scissors!*

[10:53] ---

*- Again! Again! Again! Again!
- Again! Again! Again! Again!*

[11:01] ---

*I won't say anything about
challenges like that one.*

[11:09] ---

*I think I'll go to sleep,
after all.*

[11:11] ---

*Hey, the good part
is just beginning.*

[11:17] ---

*Man... I'm starting
to get sleepy too.*

[11:36] ---

Guy!

[11:38] ---

Hey!

[11:42] ---

Guy!

[11:47] ---

Did someone just call my name?

[11:50] ---

Over here! Over here!

[11:57] ---

Oh, it's you, Kakashi!

[12:01] ---

Huh? Why are you out on the water?

[12:05] ---

Ouch!

[12:07] ---

It's not a dream.

[12:09] ---

Could it really be?

[12:10] ---

They can disguise themselves

[12:11] ---

*as someone we know very well,
like Kakashi,*

[12:13] ---

*and even copy his chakra
with a Transformation Jutsu.*

[12:17] ---

*Could this be
the Transformation Jutsu*

[12:19] ---

that Yamato spoke of?

[12:21] ---

I won't be fooled.

[12:22] ---

*I cannot allow the enemy
to get near Naruto.*

[12:26] ---

*What nerve to disguise himself
as my eternal rival!*

[12:30] ---

*I'll strip his fake hide
with my very own hands!*

[12:33] ---

Yeah, be right there.

[12:40] ---

Hey, how are things?
What happened?

[12:46] ---

So, that's his line.

[12:48] ---

*He's making it sound like
we sent a signal for help.*

[12:54] ---

But I won't be fooled so easily.

[12:58] ---

What do you mean,
"What happened?"

[13:00] ---

Well, you sent an SOS, didn't you?

[13:05] ---

*What a fool.
Telling such a bold-faced lie.*

[13:09] ---

*But attacking him out of
the blue is too childish.*

[13:13] ---

*I'll wait until I have
irrefutable proof that he's a fake.*

[13:16] ---

But how can I...?

[13:18] ---

*Is there anything between
Kakashi and me*

[13:21] ---

*that an enemy couldn't
possibly know?*

[13:28] ---

I know! That! There's that!

[13:31] ---

Oh, by the way...

[13:34] ---

How do we stand on
our rivalry battle?

[13:37] ---

What's our win-loss record?

[13:40] ---

What? This isn't the time
to discuss that.

[13:45] ---

I knew it!

[13:46] ---

He may look identical,

[13:47] ---

*but he couldn't have delved that
deeply into our private affairs.*

[13:52] ---

I see, so you don't know.

[13:56] ---

Well sure, I remember but...

[13:59] ---

What? You know?

[14:02] ---

Of course.

[14:04] ---

I'm winning, 51-50. Right?

[14:09] ---

*Yes! He finally gave
himself away!*

[14:12] ---

But never mind that.

What was the reason for the SOS?

[14:17] ---

There's danger right
before my eyes.

[14:20] ---

Severe Leaf Hurricanes!

[14:26] ---

What's the big idea?

[14:29] ---

As expected.

[14:30] ---

You didn't just take on
Kakashi's appearance,

[14:31] ---

but his speed too!

[14:32] ---

Go!

[14:38] ---

You can't escape my taijutsu,
no matter how much you run.

[14:42] ---

You didn't call me just to
continue our rivalry, did you?

[14:46] ---

You're a fine imitation.

[14:48] ---

If you're real,
then copy my taijutsu!

[14:52] ---

Just like
"Copy Ninja" Kakashi would!

[14:59] ---

Are you really Guy?

[15:02] ---

What did you say?

[15:03] ---

The real Guy knows that
my Sharingan can't copy everything!

[15:09] ---

Just like an imposter to
accuse me of being the fake!

[15:20] ---

What's all the commotion?

[15:22] ---

It's Guy! I thought
I didn't see him around.

[15:25] ---

That doesn't sound like
something trivial. Let's go!

[15:29] ---

Right!

[15:33] ---

What can I say to
make you believe me?

[15:36] ---

Are you going to keep denying it?

[15:38] ---

Guy!

[15:41] ---

Oh, you're just in time!

[15:43] ---

Well, if it isn't Kakashi!

[15:45] ---

Hey, how've you been?

[15:47] ---

Hey, don't let him fool you
so easily!

[15:49] ---

He's a fake posing as Kakashi!

[15:51] ---

What?

[15:52] ---

No matter how you look at it,
he seems like the real Kakashi.

[15:55] ---

Yes. You're Kakashi, right?

[15:58] ---

See? But he won't let me
off the hook.

[16:01] ---

Don't be fooled, Yamato!

[16:04] ---

It's just as you said.

[16:05] ---

He even transformed
his chakra exactly into Kakashi's!

[16:08] ---

And I have lots of proof!

[16:11] ---

Now, the three of us should...

[16:15] ---

Hey, you guys!

[16:17] ---

Did you ever consider that

[16:18] ---

you might be trapped in
the enemy's genjutsu?

[16:21] ---

Or maybe,
you're still not feeling well

[16:23] ---

from being seasick
for days on end.

[16:25] ---

Right? He's not normal, is he?

[16:28] ---

So you'd rather side with
the impostor than listen to me?

[16:33] ---

I see! I get it!

[16:37] ---

You're all fakes!

[16:41] ---

He really is acting strange.

[16:42] ---

I'll use my Wood Style to
hold down his movements.

[16:45] ---

As if I'd let you!

[16:47] ---

Eight Inner Gates!
Sixth Gate of Joy, open!

[16:52] ---

This is bad! He's serious!

[16:53] ---

Dive into the sea
as deep as you can!

[16:59] ---

Asakujaku!

[17:13] ---

Just what proof do you
have that I'm an impostor?

[17:17] ---

I'll tell you!

[17:19] ---

It has to do with our battles
as eternal rivals!

[17:21] ---

There is no way you would get

[17:23] ---

the win-loss record of
our battles wrong!

[17:25] ---

It's 51-50 in my favor,
there's no mistake.

[17:29] ---

Or maybe, you're just bitter that

[17:32] ---

I took the lead after
our last match.

[17:36] ---

What?

[17:51] ---

So you were watching that
battle from somewhere?!

[17:54] ---

How should I put it,
I'm the real one.

[17:59] ---

You fake!

[18:00] ---

That match tied us!
You and I are 50-50! Tied!

[18:05] ---

No, you're wrong.

[18:07] ---

Huh?

[18:07] ---

There was the sushi-eating
contest after that.

[18:10] ---

Where I won right?

[18:12] ---

I can't eat another bite.

[18:17] ---

I forgot about that!

[18:21] ---

No! You must've been watching
that from afar too!

[18:25] ---

Will you cut it out?

[18:26] ---

You almost killed us!

[18:28] ---

Then do you want me
to reveal your secret,

[18:31] ---

the one that only I would know?

[18:33] ---

That's interesting.

[18:35] ---

If you know of such a secret,
I'd like to know too!

[18:39] ---

What? Guy has such
a fine physique,

[18:42] ---

but it's the size of an acorn?

[18:45] ---

That small? Maybe we should
call him the "Little Beast."

[18:48] ---

It's not like that anymore!

[18:50] ---

That was back
when I was a kid!

[18:55] ---

Kakashi, I really thought the enemy
had infiltrated us.

[19:00] ---

What are you doing here anyway?

[19:03] ---

I already told you!

[19:05] ---

You sent your Ninja Tortoise
SOS to us.

[19:08] ---

So I rushed on over.

[19:12] ---

So back then,
when something whizzed past us...

[19:15] ---

Guy was sending
his Ninja Tortoise out?

[19:17] ---

That time? Oh!

[19:24] ---

Ouch!

[19:27] ---

Turtle?

[19:28] ---

Help me.

[19:29] ---

Turtle?

[19:30] ---

Turtle!

[19:35] ---

*Hey, didn't something
just fly past us?*

[19:38] ---

Yeah, something did.

[19:41] ---

I'm sorry.

[19:43] ---

So you caused this, Guy.

[19:48] ---

How are things back
at the village?

[19:50] ---

He just changed the subject.

[19:53] ---

Well, things have gotten
a bit complicated.

[19:57] ---

What's wrong?

[19:58] ---

I'll contact you again
once it's all decided.

[20:01] ---

Oh, okay.

[20:05] ---

By the way, are you going
see Naruto before you go?

[20:08] ---

No, he has you with him.

[20:12] ---

Oh, you're right.

[20:17] ---

Guy!

[20:17] ---

Yeah?

[20:19] ---

If anything should happen to me,
you'll rush over right?

[20:25] ---

Damn right, I will.

Don't you worry about that.

[20:44] ---

I thought I heard
Kakashi Sensei's voice.

[20:47] ---

Huh?

[20:48] ---

Hey, are you excluding me again?

[20:50] ---

You are hiding something
delicious, after all.

[20:53] ---

No we're not.

[20:53] ---

Liars! Then why're you three
huddled together suspiciously?

[20:57] ---

We're observing the heavens!

[20:59] ---

We're observing acorns...

[21:00] ---

Stars sure are small!

[22:38] ---

Hey! Why are the Stone
and the Mist fighting here?

[22:41] ---

That's what I want to ask!

[22:43] ---

They just attacked us out
of the blue!

[22:45] ---

Move it, Leaf!

[22:46] ---

If you're going to interfere,
I'll kill you too!

[22:48] ---

Please stop, Ganryu!
This violates Lady Mizukage's will.

[22:53] ---

Per my orders...

[22:54] ---

I'll have to make you stop!

[22:57] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"Naruto's Vow"

[23:01] ---

If there's something I can do...

[23:05] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 07:33:55 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 07:33:56 UTC by whimsee